

FA00222M4A

PXV64-PXV256



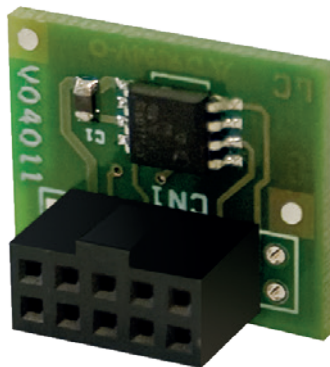
IT Italiano

EN English

FR Français

RU Русский

www.came.com



ITALIANO

Avvertenze generali

- **⚠ ATTENZIONE!** Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!** • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di installazione, di pulizia e di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Permette la trasmissione di messaggi di allarme in forma vocale e il controllo remoto con guida vocale.

Per le centrali di sicurezza PXC48, PXC96, PXC200 utilizzando il modello PXV256 è possibile espandere il numero dei codici utente, delle chiavi e degli eventi (fare riferimento al manuale d'installazione della centrale di sicurezza).

Dati tecnici

Tipo	PXV64 - PXV256
Alimentazione [V DC]	3,3
Assorbimento [mA]	10
Dimensioni [mm]	22x22x12
Temperatura di esercizio [° C]	-10÷40
Conformità normativa: EN 50131-3, Grado 2	

Installazione

Fare riferimento al manuale d'installazione della centrale di sicurezza.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General Precautions

- **⚠ WARNING!** Important people-safety instructions: **READ CAREFULLY!**
- Installing, programming, commissioning and maintenance must only be done by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
- Wear anti-static footwear and clothing when working on the control board.
- Keep these precautions.
- Always disconnect the power supply when doing any installation, cleaning or maintenance work.
- This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed. Any other use is dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from wrongful, improper and unreasonable use.

Description

This enables the transmission of alarm messages in voice form and remote control with voice guidance.

For the PXC48, PXC96, PXC200 security control-units, by using the PXV256 model you can expand the number of user codes, of the keys and events (please see the control unit's installation manual).

Technical data

Type	PXV64 - PXV256
Power supply [V DC]	3.3
Absorption [mA]	10
Dimensions [mm]	22x22x12
Working temperature [° C]	-10÷+40
Regulatory compliance: EN 50131-3, Grade 2	

Installing

Refer to the security control-unit's installation manual.

This product complies with the law.

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE SUBJECT TO CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

FRANÇAIS

Instructions générales

- **⚠ ATTENTION !** Instructions importantes pour la sécurité des personnes : **À LIRE ATTENTIVEMENT !**
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations d'installation, de nettoyage et d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description

Permet la transmission de messages d'alarme sous forme vocale ainsi que le contrôle à distance avec guide vocal.

Pour les centrales de sécurité PXC48, PXC96, PXC200, il est possible, en utilisant le modèle PXV256, d'augmenter le nombre de codes utilisateur, de badges et d'événements (voir le manuel d'installation de la centrale de sécurité).

Données techniques

Type	PXV64 - PXV256
Alimentation [VDC]	3,3
Absorption [mA]	10
Dimensions [mm]	22x22x12
Température de fonctionnement [°C]	-10 à 40
Conformité normes : EN 50131-3, Degré 2	

Installation

Voir le manuel d'installation de la centrale de sécurité.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

- **⚠ ВНИМАНИЕ!** Важные правила техники безопасности: **ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**
- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой.
- Храните данные инструкции.
- Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по монтажу, чистке или техническому обслуживанию системы.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Описание

Устройство позволяет передавать тревожные сигналы в голосовой форме и удаленно управлять системой посредством голосовых команд. Для систем охранной сигнализации PXC48, PXC96, PXC200, с помощью модели PXV256 можно увеличить количество кодов пользователей, ключей и событий (см. инструкцию по монтажу контрольной панели охранной сигнализации).

Технические характеристики

Модель	PXV64 - PXV256
Напряжение электропитания [В]	3,3
Потребляемый ток [мА]	10
Габаритные размеры [мм]	22x22x12
Диапазон рабочих температур [°C]	-10—+40
Соответствует стандарту EN 50131-3 Класс 2	

Монтаж

Руководствуйтесь инструкцией по монтажу контрольной панели охранной сигнализации.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.